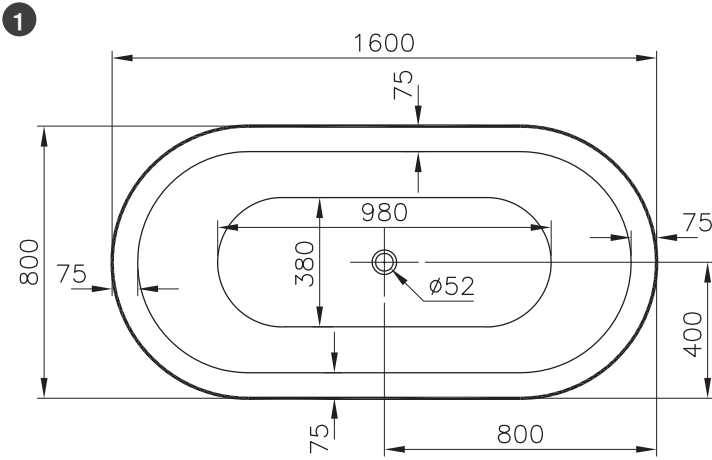


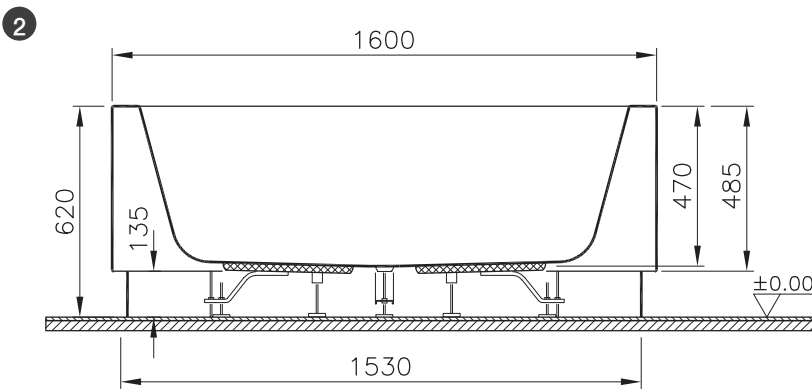
VitrA

4Life by NOA Design Cocoon

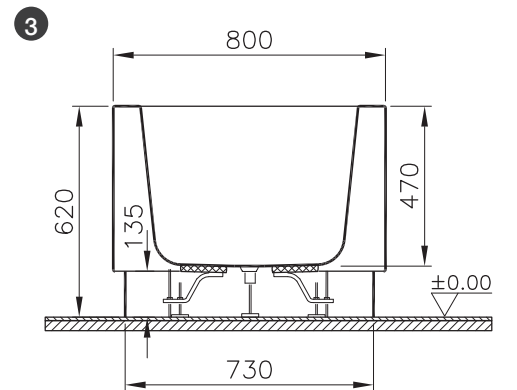
Description / Tanım	: Oval
Size / Ebat (cm)	: 160x80
Height / Yükseklik (cm)	: 62
Weight / Ağırlık (kg)	: 48
Volume / Su hacmi (lt)	: 210
Available massage systems / Uygulanan masaj sistemleri	: Duo Soft, Aqua Maxi, Air Relax, Aqua Soft, Aqua Soft Easy



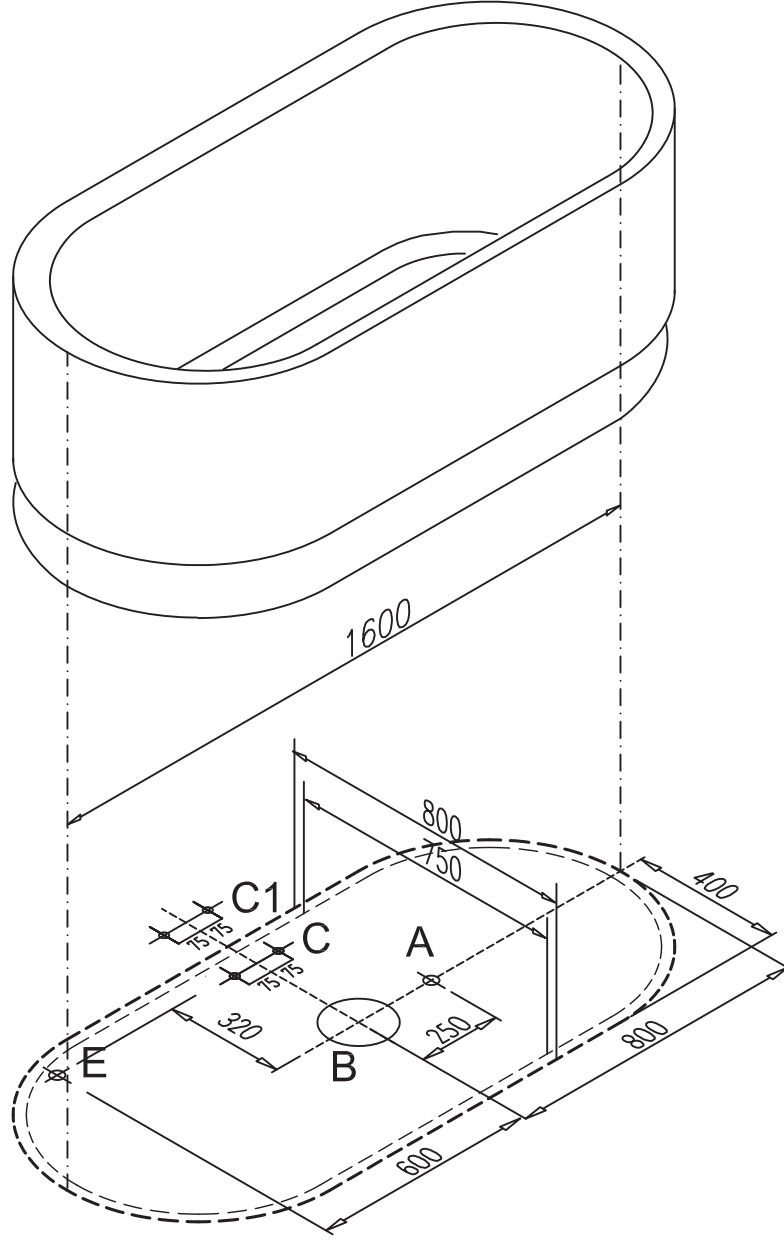
Plan



Front Section
Ön Kesit



Side Section
Yan Kesit



Perspective
Perspektif Görünüş

GB

- ▣** : The area where the waste outlet (Ø 50 mm) can be placed in.
- A** : Ideal position of the waste outlet (Ø 50 mm). The end point of the waste outlet should not be cut out, and should be left at least 50 mm above the surface.
- B** : The area (Ø 200 mm) where the waste outlet should not be left.
- C or C1** : Hot & cold water inlet.
- E** : Measures for electrical connection of whirlpool tubs.

There is no need to leave additional space for the silicone during the installation process. It is enough to prepare the required area according to the size of the product.

TR

- ▣** : Ø 50 mm çapında gider mufunun bırakılacağı alan.
- A** : Ø 50 mm ideal gider deliği. Gider muf ucu kesilmemeli ve döşemenin en az 50 mm üzerinde olacak şekilde bırakılmalıdır.
- B** : Ø 200 mm çapındaki alana kesinlikle gider mufu bırakılmamalıdır.
- C veya C1** : Sıcak-soğuk su çıkış ölçüleri
- E** : Hidromasajlı küvetlerin elektrik bağlantı noktası (Bırakılan kablo boyu min. 500 mm olmalıdır.)

Montaj sırasında silikon için ek bir pay bırakılmasına gerek yoktur. Ürünün ebadı dikkate alınarak gereken alanın hazırlanması yeterlidir

GB

Points to notice:

- The ground should be even.
- An elbow and a waste connection hose of 50 mm will be delivered with the product but an edge lath and other accessories are not included.
- Because of the technical features of the product, it should definitely be used with the automatically hidden overflowing waste&siphone. No other waste&siphone alternative is available
- The faucet should not be applied on the pump of the hydromassage bathtub.
- Handgrip application for this product is not available.
- The bathtub must be carried in the upside down position. Do not lift or support the bathtub by the panels.
- When installing the waste connection, the bathtub should be lifted up from one side in order to avoid any load on the panel.
- For the cleaning of the acrylic bathtub look at the User Manual.
- For using and cleaning of the wooden parts look at the User Manual.
- Waste connection fuse and User Manual are delivered with the product.

TR

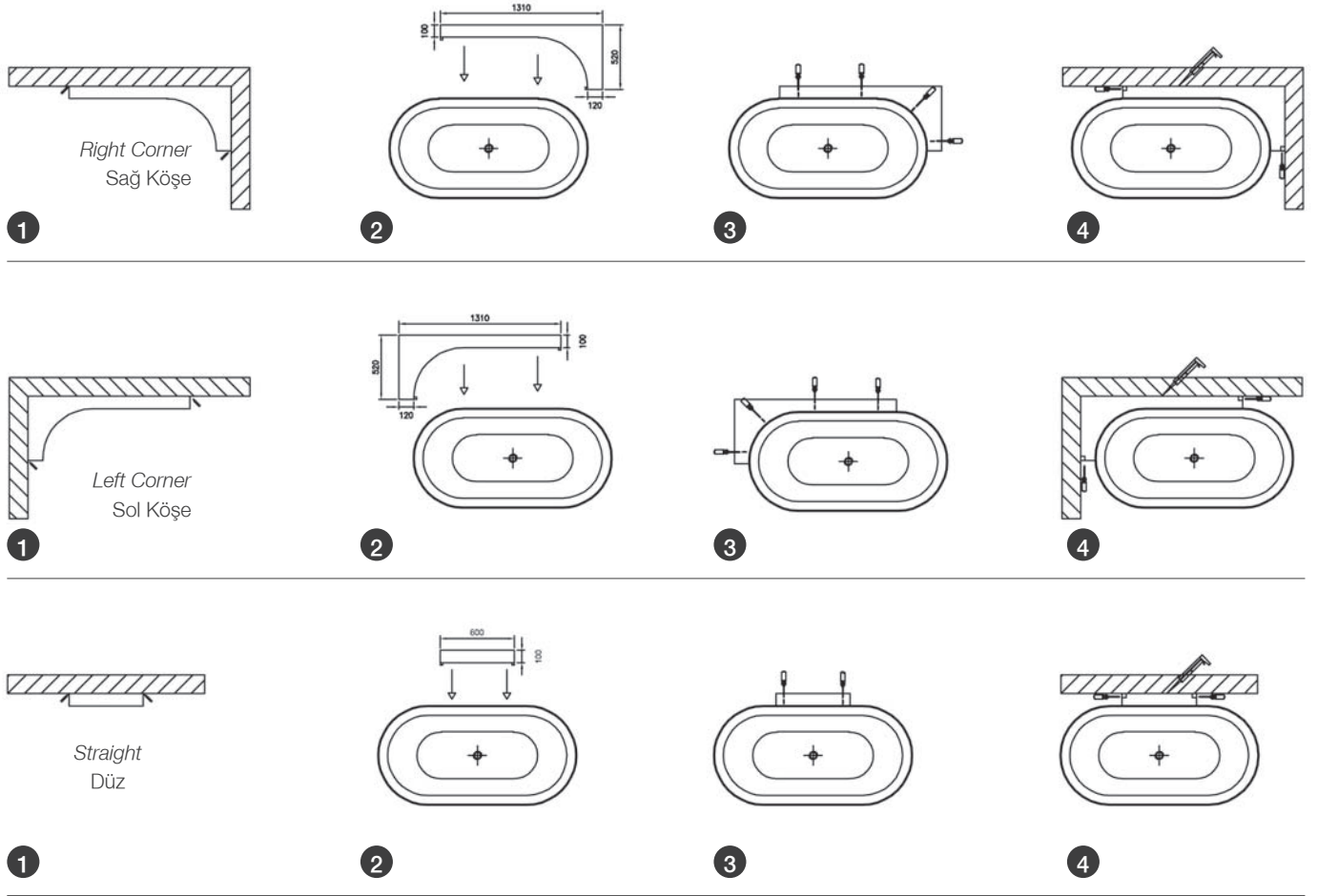
Dikkat Edilecek Noktalar:

- Montaj zemininin terazide olmasına dikkat edilmelidir.
- Ürünün teknik özellikleri nedeniyle kendinden taşmalı sifon ile kullanılması gerekmektedir. Farklı bir sifon alternatifi yoktur.
- Masajlı Küvetler'in garanti kapsamında olabilmesi için montajlarının Vitra-Artema Yetkili Servisleri'nce "ücretsiz" olarak yaptırılması gerekmektedir.
- Masajlı Küvetler'in Ücretsiz Montaj Uygulaması kapsamına, standart bir küvet montajında kullanılan "Vitra silikon, dirsek ve 50 mm'lik uzatma hortumu" da dahildir. Kenar çitası gibi ilave aksesuarlar bu uygulamaya dahil değildir.
- Masajlı Küvetler'in gömme uygulamasında kesinlikle havalandırma ve müdahale kapakçığı bırakılmamalıdır. Bu kapakçıklar küvetin pompa, sifon ve eğer kullanılacaksa küvet üstü bataryasına ulaşımı sağlayacak şekilde uygulanmalıdır. Konu ile ilgili lütfen Vitra Küvet Yetkilileri'ne danışınız. Uygun yerde kapakçık bırakılmadan gerçekleştirilmiş uygulamalar garanti kapsamı dışındadır.
- Masajlı Küvetler'de, küvet üstü batarya uygulaması kesinlikle "pompa"nın üzerine gelecek şekilde yapılmamalıdır.
- Küvette "tutamak uygulaması" yoktur.
- Ahşap tamamlayıcıların uzun ömürlü ve sağlıklı kullanımı için, Kullanım Kılavuzu'na bakmanız tavsiye edilir.
- Akrilik küvetin temizlik ve bakım bilgileri için Kullanım Kılavuzu'na bakınız.
- Garanti Belgesi, Kullanım Kılavuzu ve sifon gider tapası ürün ile birlikte verilen poşet içerisinde yer almaktadır.

Faucet Applications / Küvet Üstü Batarya Uygulamaları

ANY APPLICATION OF FAUCETS ON THIS BATHTUB IS NOT POSSIBLE.
BU KÜVETTE "KÜVET ÜSTÜ BATARYA" UYGULAMASI BULUNMAMAKTADIR.

Montage of the wall adaptors / Duvar Adaptörü Montajı



If necessary, the wall adaptor can be ordered.

İhtiyaç olduğu durumlarda duvar adaptörü sipariş edilebilir.

- 1 The wall adaptor is placed next to the wall. The floor tiles should be even and the walls should be straight. The perpendicular corners are drawn to the wall. The cornerpieces are installed to the wall by deducting the thickness of acrylic.

Duvar adaptörü, monte edilecek duvara yanaştırılır. Yer karolarının terazili ve düz, yan duvarların ise gönyeli olması gerekmektedir. Yere dik inen köşeler duvarda çizilir. Akrilik kalınlığı düşürüle rek duvar köşebentleri duvara monte edilir.

- 2 3 The wall adaptor is placed next to the bathtub and screwed innerly to the bathtub body.

Duvar adaptörü küvete yaklaştırılıp, iç kesimlerden küvet gövdesine vidalanır.

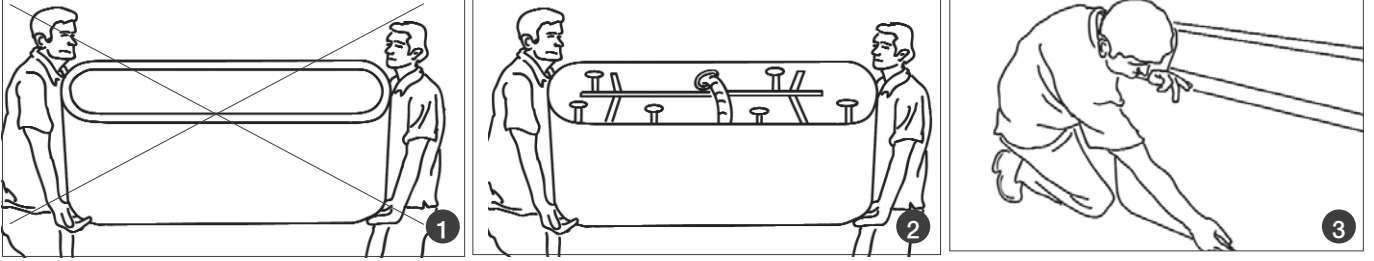
- 4 The bathtub with the installed wall adaptor is placed next to the wall and screwed so as to fit the cornerpieces. Silicone is applied between the wall and wall in order to end the installation.

Duvar adaptörü monte edilmiş küvet duvara yanaştırılıp, duvar köşelerine denk gelecek şekilde vidalanır. Duvar adaptörüduvar a rasına silikon çekilerek montaj tamamlanır.

Only "Electronic Mixer 1" can be applicable on the wall adaptor.

Duvar adaptörü için, küvet üstü batarya olarak sadece "Elektronik Batarya 1" uyumludur.

Installation of 4 Life Cocoon Bathtub / 4 Life Cocoon Montaj Adımları

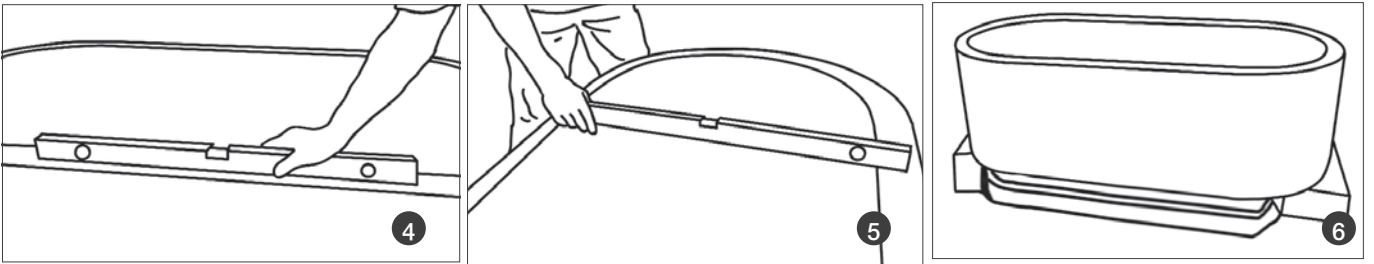


1-2 Bathtub must be carried upside down. It must never be carried by its panel.

Küvet taşınırken ters olarak taşınmalıdır. Asla panellerden tutarak taşınmamalıdır.

3- In this range, the 'hidden overflow' is connected by the manufacturer to regular bathtubs and whirlpools (hydro-massage) Therefore, the product is delivered with its hidden overflow installation being completed. The bathtub is placed to the local installation area and the perimeter of its bottom is marked. Inside the marked area, as illustrated in the technical diagram, the 50 mm diameter water outlet pipe is installed from the center shown in the drawing, in the area indicated by the letter "A", and the water inlet pipes are installed to the centerline of the faucet above the bathtub, in the area indicated by the letter "C". If this is a whirlpool (hydro massage) bathtub, inside the marked area, also a 220 V Phase, Neutral and Ground electric lines have to be connected (see the area indicated by the letter "E") as properly fitting the position of the bathtub. For the technical scheme, the technical information sheet should be considered. No water outlet muff should be left in the area indicated by the letter "B" Note: External bathtub faucet application should be made with a minimum distance of 100 mm to the bathtub and according to bathtub location. The axle distance between the hot and cold water inlet pipes should be adjusted as per the technical drawing of faucet. Should the bathtub be used with a wall adaptor, the water inlet should be left on the wall as shown in the technical scheme.

Bu seride düz ve hidromasajlı küvetlere 'Gizli Taşmalı Sifon' (hidden overflow) üretici tarafından bağlanmaktadır. Bu sebeple sifon montajı ürün üzerine yapılmış şekildedir. Küvet, montajı yapılacak yere konur ve taban alanı kadar yere şekli çizilir. Bu çizimin orta noktasından teknik şemada belirtildiği şekilde "A" ile işaretli alanda 50 mm çaplı pis su gider bağlantı tesisat borusu ile "C" ile işaretli alanda küvet üzeri batarya aks mesafelerine tesisat boru hatları çekilir. Ürün hidromasajlı küvet ise çizili alan içerisinde 220 volt elektrik bağlantı hattı (bkz "E" ile gösterilen alan) küvet yönüne göre Faz, Nötür ve Toprak olarak çekilir. "B" ile gösterilen alana kesinlikle gider mufu bırakılmamalıdır. Dışarıdan batarya uygulaması, küvet çapının 100 mm dışında olacak şekilde ve küvet yerleşimine göre yapılmalıdır. Sıcak ve soğuk su aks mesafesi batarya teknik çizimine göre ayarlanmalıdır. (Teknik şema için ürünün teknik bilgiler föyüne bakınız).



4-5 The bathtub is taken into level via a water level in the local installation area.

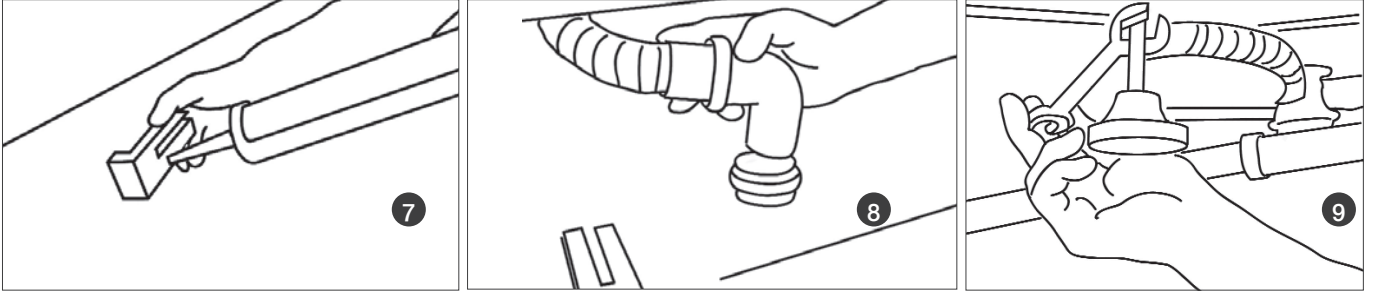
Küvet, montajı yapılacak yerde teraziye alınır.

6- The bathtub is placed on supporting wedges and on its bottom panel.

Notice: During the infrastructure installation, the bathtub should not be turned in order to prevent its weight to be on the monobloc sides, rather it should be put on the supporting wedges.

Alt yapı montajı için küvet montajı yapılacak yerde taşıyıcı destekler üzerine oturtulur.

Dikkat: Alt yapı montajı sırasında, küvet yan çevrilmemeli ve yan panellere ağırlık binmemelidir.



7- The monobloc sides of the bathtub touching the floor should be marked. The panel supporting brackets, should be taken inside as much as the thickness of the acrylic and be fixed with silicone to the floor. Accordingly, any movement of the bathtub is prevented.

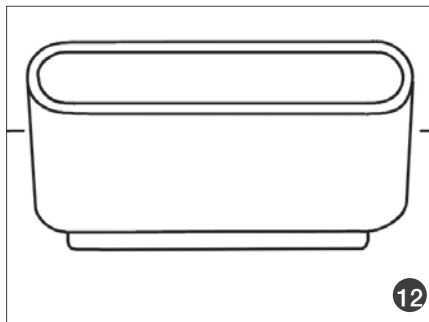
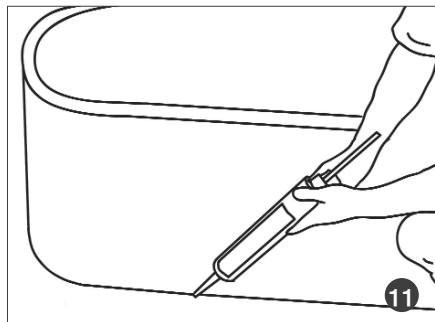
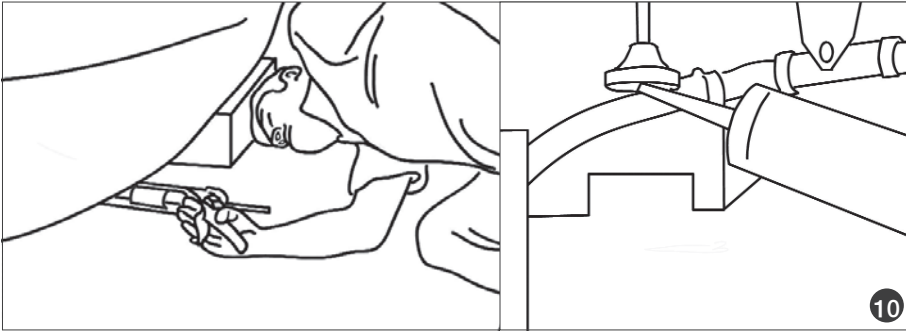
Küvet monoblok eteklerinin, yere basan kısımları işaretlenir. Panel destek lamaları, akrilik kalınlığında içeri çekilerek silikon ile zemine sabitlenir. Küvetin zeminde oynaması engellenir.

8- The water outlet pipe connection or the electrical connection of a hidromassage bathtub should be made.

Küvetin sifon gider bağlantısı ve eğer ürün hidromasajlı ise elektrik bağlantısı yapılmalıdır.

9- Foot lock nuts are tightened.

Ayak kontra somunları sıkılır.



10- Silicone is applied to the feet of bathtub that stands on the floor.

Küvet ayaklarının zemine basan noktalarına silikon uygulaması yapılır.

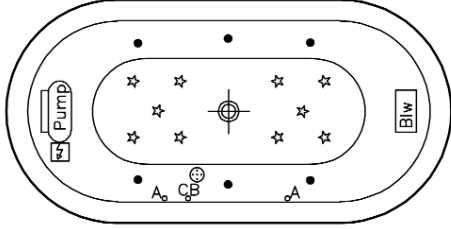
11- When the installation is completed, the bathtub is taken down from the supporting wedges. If necessary, installation is completed by applying silicone at several points between the bottom panel and floor.

Altyapı montajı tamamlandığında küvet, taşıyıcı destekler üzerinden indirilir. Gerek görülen durumlarda küvet paneli ile zemin arasına birkaç noktadan silikon çekilerek montaj tamamlanır.

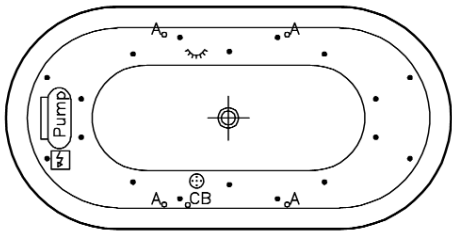
12- Protective covering on the bathtub should be removed only after the bathtub installation and other construction work in the bathroom are finished.

Küvet üzerindeki koruyucu folyo ancak küvet montajı bitirilip banyodaki tadilat bittikten sonra çıkarılmalıdır.

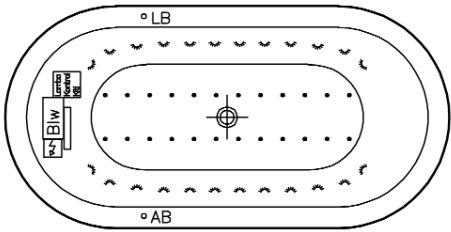
Massage Systems / Sistem Uygulamaları



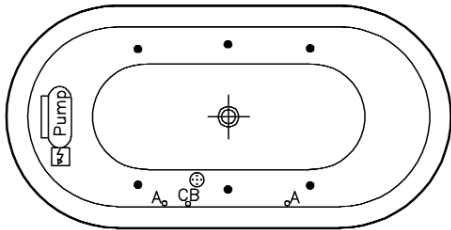
Duo Soft



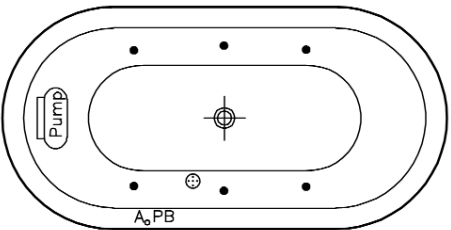
Aqua Maxi



Air Relax



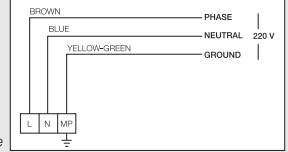
Aqua Soft



Aqua Soft Easy

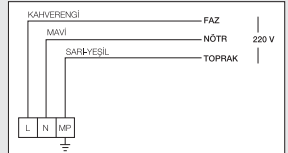
IMPORTANT!

- For the electrical connection of the hydromassage bathtubs, "earth" connection is necessary.
- The electrical system is running with 220 volt. For its connection a 3x2,5 mm cable should be used.
- The cable connection of the hydromassage bathtubs should be applied as shown in the Figure.
- Check whether the yellow-green earth cables bound with the metal parts placed under the hydromassage bathtubs are connected to all legs.



ÖNEMLİ!

- Hidromasajlı küvetlerin elektrik bağlantısı için kesinlikle "toprak hattı" gerekmektedir.
- Elektrik tesisatının 3x2,5 mm'lik kablo kesiti ile 220 volt olarak düzenlenmiş olması gerekmektedir.
- Hidromasajlı küvetlerin kablo bağlantısı yandaki şekildedeki gibi yapılmalıdır.
- Hidromasajlı küvetlerin alt kısımlarında olan metal aksamlar ile bağlı olan sarı - yeşil toprak kablosunun tüm ayaklara bağlı olduğundan emin olunuz.



GB

	Pump
	Electronic Control Panel
	Transformer
	Blower
	Control Button
	Air Controller
	Push Button
	Air Jets
	Waste
	Water Jets
	Micro Water Jets
	Underwater Light
	Water Suction Filter
	LED Control Button
	Micro Air Jets Control Button
	Micro Air Jets
	LED
	System of Disinfection
	Disinfection Control Button
	Disinfection Filling Box
	Siphone

TR

	Pompa
	Elektronik Kontrol Kutusu
	Trafo
	Blower
	Kontrol Paneli
	Hava Kontrolörü
	Açma / Kapama Butonu
	Hava Jeti
	Sifon Yeri
	Su Jeti
	Mikro Su Jeti
	Halojen Lamba
	Su Emiş Filtresi
	LED (Işık) Kumanda Butonu
	Mikro Hava Jetleri Kumanda Butonu
	Mikro Hava Jeti
	LED (Işık)
	Dezenfeksiyon Sistemi
	Dezenfeksiyon Kumanda Butonu
	Dezenfeksiyon Dolum Ünitesi
	Sifon Kumandası

GB

If the bathtub is used without panels, the following airing and access windows should be applied:

- Access window (min. 400x400 mm)
- Ventilation and access window (min. 400x400 mm)
- Access window (min. 400x400 mm)
- Ventilation and access window (min. 250x250 mm)

TR

Küvetin, panelsiz kullanımında ya da gömme montaj uygulamasında aşağıda belirtilen havalandırma ve müdahale kapakçıkları için uygun yer bırakılmalıdır.

- Müdahale Kapakçığı (min. 400x400 mm)
- Havalandırmalı Müdahale Kapakçığı (min. 400x400 mm)
- Müdahale Kapakçığı (min. 400x400 mm)
- Havalandırmalı Müdahale Kapakçığı (min. 250x250 mm)

- * The product should be protected with an appropriate ampere fuse (for Aqua Nano System 20 ampere, Duo Maxi and Duo Soft Systems 16 ampere, for Aqua Maxi, Aqua Soft, Aqua Soft Easy and Air Relax System 10 ampere) and the ampere fuse should be closed when it is not used.
- * Küvet masajlı ise uygun Amperdeki sigorta ile koruma altına alınmalıdır. (Sigorta akım değeri, Aqua Nano sistemi için 20 Amper, Duo Soft ve Aqua Maxi sistemleri için 16 Amper, Aqua Soft, Aqua Soft Easy ve Air Relax sistemleri için ise 10 Amper'dir). Masaj sisteminin kullanılmadığı durumlarda sigorta kapalı tutulmalıdır.

